ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/2107 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2022

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» (ΠΓΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ([1]), και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση της Φινλανδίας για καταχώριση της ονομασίας «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([2]).

(2) Στις 23 Απριλίου 2021 η Επιτροπή έλαβε από τη Σουηδία κοινοποίηση ένστασης. Στις 27 Απριλίου 2021 η Επιτροπή διαβίβασε στη Φινλανδία την κοινοποίηση ένστασης. Στις 4 Ιουνίου 2021 η Σουηδία υπέβαλε στην Επιτροπή αιτιολογημένη δήλωση ένστασης.

(3) Αφού εξέτασε την αιτιολογημένη δήλωση ένστασης και την έκρινε παραδεκτή, σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή κάλεσε τη Φινλανδία και τη Σουηδία, με επιστολή της 29ης Ιουνίου 2021, να προβούν στις κατάλληλες διαβουλεύσεις με σκοπό την επίτευξη συμφωνίας.

(4) Στις 20 Ιουλίου 2021, κατόπιν αιτήματος της Φινλανδίας, η Επιτροπή παρέτεινε την προθεσμία για τις διαβουλεύσεις κατά τρεις μήνες. Οι διαβουλεύσεις μεταξύ Φινλανδίας και Σουηδίας περατώθηκαν χωρίς να επιτευχθεί συμφωνία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να καταλήξει σε απόφαση σχετικά με την καταχώριση σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 52 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα των εν λόγω διαβουλεύσεων.

(5) Τα κύρια επιχειρήματα της Σουηδίας, όπως εκτίθενται στην αιτιολογημένη δήλωση ένστασης και στις διαβουλεύσεις που πραγματοποιήθηκαν με τη Φινλανδία, μπορούν να συνοψιστούν ως εξής.

(6) Η Σουηδία ισχυρίστηκε ότι σημαντικός αριθμός χοιρομεριών διαφόρων παραγωγών και εμπορικών σημάτων πωλούνταν στη σουηδική αγορά τουλάχιστον από το 2008 με την ονομασία «Basturökt skinka». Λόγω της μερικής ομωνυμίας με την ονομασία προς καταχώριση, το ενιστάμενο μέρος υποστήριξε ότι η καταχώριση θα έθετε σε κίνδυνο την ύπαρξη του «Basturökt skinka», το οποίο αναφερόταν σε προϊόντα που διατίθενται νόμιμα στη Σουηδία από το 2008.

(7) Επιπλέον, η Σουηδία ισχυρίστηκε ότι ο όρος «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka», όπου ο όρος «aito/äkta» μεταφράζεται ως «γνήσιο» ή «αυθεντικό», θα ήταν γενικός, ιδίως αν ληφθεί υπόψη ότι δεν γίνεται αναφορά σε τόπο, περιοχή ή χώρα στην ονομασία που ζητείται να προστατεύεται ως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη. Ως εκ τούτου, κατά την άποψη της Σουηδίας, η καταχώριση δεν θα ήταν σύμφωνη με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

(8) Η Επιτροπή εξέτασε τα επιχειρήματα που διατυπώθηκαν στην αιτιολογημένη δήλωση ένστασης της Σουηδίας υπό το πρίσμα των διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα των κατάλληλων διαβουλεύσεων που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ του αιτούντος μέρους και του ενιστάμενου μέρους, και κατέληξε στα ακόλουθα συμπεράσματα.

(9) Η ονομασία «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» είναι μια σύνθετη ονομασία που χαρακτηρίζει προϊόν το οποίο παράγεται σε ολόκληρη την περιοχή της Φινλανδίας με μια συγκεκριμένη παραδοσιακή μέθοδο άμεσου καπνίσματος με κλαδιά/κορμούς σκλήθρας σε σάουνα καπνού. Ο χρόνος επεξεργασίας είναι μεγάλος, με διάρκεια τουλάχιστον 12 ώρες. Το προϊόν κυκλοφορεί στην αγορά από το 1950 με τη φινλανδική ονομασία «Aito saunapalvikinkku» και τη σουηδική ονομασία «Äkta basturökt skinka» ή «Äkta bastupalvad skinka». Το προϊόν αυτό διαφέρει από το προϊόν που

([1]) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.
([2]) ΕΕ C 27 της 25.1.2021, σ. 29.

χαρακτηρίζεται τόσο στη Φινλανδία όσο και στη Σουηδία ως «saunapalvikinkku» ή «Basturökt skinka», για την παραγωγή του οποίου χρησιμοποιείται διαφορετική μέθοδος παραγωγής (μέθοδος κάπνισης κατά την οποία ο καπνός δημιουργείται εκτός του θαλάμου κάπνισης με καύση ροκανιδιών ή με τεχνητή αναπαραγωγή καπνού). Η λέξη «aito/äkta» («γνήσιο») στην ονομασία «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» αναφέρεται στο γεγονός ότι το προϊόν παρασκευάζεται μόνο με τη συγκεκριμένη παραδοσιακή μέθοδο που περιγράφεται ανωτέρω, χάρη στην οποία το προϊόν έχει τα δικά του ιδιαίτερα χαρακτηριστικά σε σύγκριση με το «Saunapalvikinkku» ή το «Basturökt skinka». Η Σουηδία επιβεβαίωσε ότι στη σουηδική αγορά δεν υπάρχουν προϊόντα που παράγονται με παραδοσιακή μέθοδο και πωλούνται με την ονομασία «Äkta basturökt skinka». Ως εκ τούτου, η ονομασία «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» αναφέρεται μόνο στο προϊόν που παράγεται στη Φινλανδία με τη συγκεκριμένη μέθοδο παραγωγής.

(10) Επομένως, η σύνθετη ονομασία «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» προσδιορίζει ένα προϊόν που προέρχεται από συγκεκριμένο τόπο, ειδικότερα από χώρα, και του οποίου η ποιότητα και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά μπορούν να αποδοθούν στη γεωγραφική του προέλευση.

(11) Μόνο η σύνθετη ονομασία αναφέρεται στο συγκεκριμένο προϊόν που παράγεται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής σύμφωνα με την παραδοσιακή μέθοδο. Ως εκ τούτου, οι κοινοί όροι της σύνθετης ονομασίας του προϊόντος που διατίθεται στην αγορά στη Σουηδία και στη Φινλανδία δεν θα πρέπει να προστατεύονται αυτοί καθαυτοί.

(12) Με βάση τα ανωτέρω, η προστασία θα πρέπει να περιοριστεί στην ονομασία «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» στο σύνολό της, ενώ τα επιμέρους στοιχεία της εν λόγω ονομασίας θα πρέπει να εξακολουθήσουν να επιτρέπονται για προϊόντα που δεν πληρούν τις προδιαγραφές του προϊόντος «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι αρχές και οι κανόνες που ισχύουν στην έννομη τάξη της.

(13) Επιπλέον, η ένσταση της Σουηδίας αφορά επίσης τον γενικό χαρακτήρα ολόκληρης της ονομασίας «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» και το γεγονός ότι δεν γίνεται αναφορά σε τόπο, περιοχή ή χώρα.

(14) Σύμφωνα με τον ορισμό στο άρθρο 3 σημείο 6) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, «γενικές ενδείξεις»: ονομασίες προϊόντων οι οποίες, παρόλο που σχετίζονται με τον τόπο, την περιοχή ή τη χώρα αρχικής παραγωγής ή εμπορίας του προϊόντος, έχουν καθιερωθεί ως κοινή ονομασία προϊόντος στην Ένωση.

(15) Η ονομασία «Aito saunapalvikinkku/Äkta basturökt skinka» στο σύνολό της αναφέρεται σε συγκεκριμένο προϊόν που παράγεται σε συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή και έχει συγκεκριμένη και διακριτή ποιότητα και χαρακτηριστικά που συνδέονται με τη γεωγραφική του προέλευση. Ως εκ τούτου, είναι σαφές ότι η ονομασία «Aito saunapalvikinkku/Äkta basturökt skinka», στο σύνολό της, δεν έχει καταστεί κοινή ονομασία και, ως εκ τούτου, δεν έχει καταστεί γενική.

(16) Είναι αλήθεια ότι η ονομασία αποτελείται από πολλούς κοινούς όρους χωρίς γεωγραφική ένδειξη. Ωστόσο, εφόσον ολόκληρη η ονομασία χαρακτηρίζει γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο που πληροί τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, είναι επιλέξιμη για καταχώριση ως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη.

(17) Κατά συνέπεια, η ονομασία «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» (ΠΓΕ) πρέπει να καταχωριστεί στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων.

(18) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την πολιτική ποιότητας των γεωργικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία «Aito saunapalvikinkku»/«Äkta basturökt skinka» (ΠΓΕ).

Η ονομασία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αφορά προϊόν της κλάσης 1.2. Προϊόντα κρέατος (μαγειρευτά, παστά, καπνιστά κ. λπ.) του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής ([3]).

Άρθρο 2

Οι όροι «Saunapalvikinkku» και «Basturökt skinka» μπορούν να εξακολουθήσουν να χρησιμοποιούνται εντός της επικράτειας της Ένωσης, εφόσον τηρούνται οι αρχές και οι κανόνες που ισχύουν στην έννομη τάξη της.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).